Dar
F 1030.7
C 88
no. 9

See [illegible] (p 1859)

Zeland's Camden Soc 2d p 524 note

Bastatice du Malampuchalen

Paparce 1860

July 1885

Original Records of Ft. Duquesne.

It is stated that Mr. Beandey, of the private council office at Ottawa, Ont., will present to the secretary of state the original manuscript entries of baptisins, burials, etc., at Ft. Duquesne, now Pittsburg, dating back to 1756. Among the entries is the baptism of Marie Louise Hartley, daughter of Frances Langham and Patrick Hartley, who, the register says, was "Irish by nation." A marginal note in French also says the mother was stolen on July 9, 1756, by the Indians.

REGISTRES

DES

BAPTESMES

ET

SEPULTURES

QUI SE SONT FAITS AU

FORT DUQUESNE

Pendant les années

1753, 1754, 1755 & 1756.

NOUVELLE YORK, ISLE DE MANATE,
De la Presse Cramoisy *de* JEAN-MARIE SHEA.
M. DCCC. LIX.

2541
Par
FID307
C88
no. 9

Tiré à 100 *exemplaires.*

No._____

AVANT-PROPOS.

OMME Regiſtre de paroiſſe, les pages ſuivantes ne mériteroient pas l'impreſſion, mais elles ſont d'un grand intérêt par la lumière qu'elles jettent ſur la démarche hardie que firent les Français, en s'emparant de la langue de terre qui domine l'Ohio, après en avoir chaſſé les Colons de la Virginie ; et ces pages deviennent ſurtout intereſſantes par les détails curieux qu'elles fourniſſent ſur la Bataille du Monongahela, et ſon Héros DANIEL LÉONARD, SIEUR DE BEAUJEUX.

Avant de marcher contre Braddock, on le voit ici ſe proſterner devant l'autel, re-

cevoir les ſacrements, et ſe préparer à la mort. Evidemment, il ne comptait pas revenir vainqueur de l'armée angloiſe ſi importante et ſi nombreuſe; mais en noble François il croyait devoir ſuccomber dans une lutte ſi inégale. Son courage et ſon dévouement ont inſpiré à ſes guerriers des eſpérances au delà des ſiennes, et ſimple capitaine dans les troupes de la Marine, il eſt mort au milieu de la mêlée, après avoir remporté une des plus glorieuſes victoires mentionnées dans les Annales Françoiſes; victoire ſi complète, que les hiſtoriens Anglois et Américains n'en font mention, que ſous le nom de la Déroute de Braddock.

Il paroit que les troupes victorieuſes portèrent au fort le corps de leur commandant, et ne l'ayant enterré que 3 jours après la bataille, il eſt à préſumer qu'elles lui firent des obſèques pompeuſes, quoiqu'à préſent il n'y a rien à montrer où repoſent les cendres de Beaujeux.

EXTRAIT général des Sepultures, mariages et Baptémes qui se sont fait pendant la campagne de la Belle Rivière, parafé et signé Marin, l'orignal desquels est resté au fort Duquesne à la Belle Rivière, sous le titre de l'Assomption de la Ste. Vierge.

Sepulture de Jean Bap. Texier.

L'AN mille sept cent cinquante trois le onsieme de Juliet est décédé dans le dit parti Jean Baptiste Texier de la paroisse de Montreal mary de Charlote Cabassier veuve de feu La Souche, après avoir été confessé receu le St Viatique et le sacrement de l'extreme onction, son corps a été inhumé avec les cérémonies accoutumées

dans un endroit du camp de la preſqu'île deſtiné pour le cimitière En foy de quoi j'ai ſigné

fr. Gabriel Anheuser

p^re recolet aumonier du party.

Sepulture de Jean Francois Aubert.

L'an mille ſept cent cinquante trois le dernier de Juliet eſt décédé dans le dit party Jean François Aubert de la paroiſſe de St. Charle de Sedan , dioceſe de Reims ſoldat de la compagnie de Dumas après avoir été confeſſé receu le St. Viatique et le ſacrement d'extreme onction ſon corps a eſté inhumé avec les cérémonies ordinaires dans un endroit du camp de la preſqu'ile deſtiné pour le cimitière

en foy de quoy j'ai ſigné

fr. Denys Baron P. R.

aumonier dans le dit party.

f. Gabriel Anheuser

p^te R. aumonier du party.

L'an mille ſept cent cinquante trois, le vint d'Aout eſt décédé dans le dit party St. George ſoldat de la compagnie de Fouville, incorporé dans le détachement de Mr La Ronde, ſon corps a été inhumé avec les cérémonies ordinaires dans un androit du camp de la Riviere aux beufs deſtiné pour le cimitière.

Sepulture de St. George ſoldat.

f. Gabriel Anheuser

P. R. Aumonier.

L'an mille ſept cent cinquante trois le ſixieme ſeptembre eſt décédé le nommé Etienne dit La franchiſſe corporal de la compagnie de Fouville incorporé dans celle de Mr La Ronde, après avoir eſté confeſſé et reçeu le ſacrement d'extreme onction ſon corps a eſté inhumé avec les cérémonies ordinaires dans le cimitière de la Rivière aux Bœufs le ſixieſme jour du dit moy et an

Sepulture de la franchiſe ſoldat.

que deſſus en foy de quoi j'ai ſigné

f. Gabriel Anheuser
Ptre R. Aumônier.

Sepulture de Jérome augé habitant de la paroiſſe de la pointe aux trembles de quebec.

L'an mille ſept cent cinquante trois le ſeiz Septembre eſt décédé dans le fort de la Rivière aux bœufs Jérome Augé habitant de la pointe aux trembles de québec après avoir reçeu les ſacremens de pénitence de viatique et d'extrême onction ſon corps a eſté inhumé dans le lieu deſtiné pour le cimitière et cela avec les ceremonies ordinaires par nous ptre Recolet ſouſſigné aumonier au dit fort et pendant la campagne de la belle Rivière en foy de quoy avons ſigné

fr. Denys Baron
p. R. Aumonier.

Sepulture de Mr Marin

L'an mille ſept cent cinquante trois le vint neuf Octobre eſt décédé ſur les quatre heures et

demie du ſoir dans le fort de la Rivière aux bœufs ſous le titre de St. Pierre Monſieur Pierre paul eſcuyer Sieur de Marin chevalier de l'ordre militaire et royal de St. Louis capitaine d'ynfenterie et commendant général de l'armée de la Belle Rivière après avoir reçeu les ſacremens de pénitence d'extreme onction et de viatique agé de ſoixante et trois ans ſon corps a eſté inhumé dans le cimitiere du meſme fort par nous preſte Recolet aumonier du dit fort et pendant la campagne de la belle Riviere ont eſtés preſent a ſon inhumation Monſieur de Repentigny commandant de la ſuſdite armée et capitaine d'infenterie de Meſſieurs du muys lieutenant dynfenterie Benois lieutenant dynfenterie de ſimblim major au ſuſdit fort Laforce garde des magazins leſquels ont ſigné avec nous

Commandant general de l'armee de la belle Riviere.

Le Gardeur de Repentigny

Laforce Benois du muys
J. Depré Simblim

fr. Denys Baron
p^tre recolet Aumonier.

Sepulture de Louis Rivare habitant de paroiſſe de St. Charle dans la Riviere de Chambly.

L'an mille ſept cent cinquante quatre le neuf febvrier eſt decedé dans le fort de la rivière aux bœufs ſous le titre de St Pierre, Louis Rivare garçon habitant de la paroiſſe de St Charle en la Riviere de Chambly agé d'environ de vint cinq ans apres avoire receu les ſacremens de pénitence de viatique et d'extrem onction : ſon corps a eſté inhumé avec les ceremonies dans le cimitière du ſuſdit fort par nous preſtre Recolet ſouſſigné aumonier au dit fort et pendant la campagne de la belle Rivière en foy de quoy avons ſigné

fr. Denys Baron
p. R. Aumonier.

L'an mille ſept cent cinquante quatre le Onz de mars eſt décédé dans le fort de la Rivière aux bœufs ſous le titre de St. Pierre guiaulme Thybeault garcon habitant de la paroiſſe de St. Thomas ditte La pointe a la caille au bas de quebec agé d'environ de vint huit ans après avoir receu les ſaints ſacremens de penitence dEucariſtie et d'extrem onction ſon corps a eſté inhumé dans le cimitiere du ſuſdit fort par nous preſte Recolet ſouſſigné aumonier du Roy au dit fort et pendant la campagne de la Belle Riviere

Sepulture de Guiaulme Thybeault garcon habitant de la paroiſſe de St. Thomas dit La pointe a la Caille au bas de Quebec.

en foy de quoy avons ſigné

fr. Denys Baron p. R.
Aumonier.

L'an mille ſept cent cinquante quatre le vint juin eſt decedé dans le fort Duqueſne à la Belle Riviere, touſſaint Boyer dit bientourné garçon habitant de St. Pierre en la prairie de la Magdelei-

Sepulture de Touſſaint Boyer dit Bientourné garcon habitant de St. Pierre en la prairie de la Magdeleine.

ne agé de vint deux ans ou environ après avoir receu les Sts ſacremens de penitence de viatique et d'extrem onction ſon corps a eſté inhumé dans le lieu deſtiné pour le cimitière au dit fort et cela avec les ceremonies ordinaires par nous preſte Recolet ſouſſigné aumonier au dit fort et pendant la campagne de la Belle rivière ainſi avons ſigné

fr. Denys Baron ptre R.
Aumonier.

Sepulture de Dejardin habitant de Ste. Roſe de Lima en liſle de Jeſus.

L'an mille ſept cent cinquante quatre le quinze de juliet eſt decedé dans le fort duqueſne—— dejardin garçon habitant de Ste. Roſe de Lima en liſle jeſus agé denviron de vint trois ans après avoir receu les Sts Sacremens de penitence et dextrem onction ſon corps a eſté inhumé dans le lieu deſtiné pour le cimitière et cela avec les ceremonies ordinaires par nous preſte Recolet ſouſſigné aumonier

aumonier au dit fort en foy de quoy avons ſigné

fr. Denys Baron p. R.
Aumonier.

L'an mille ſept cent cinquente quatre le trois aout eſt decedé dans le fort duqueſne Joſeph deliſle garcon habitant de longueuille agé d'environ de vint ſix ans après avoir receu les ſaints ſacrements de penitence et d'extrem onction ſon corps a eſte inhumé dans le lieu deſtiné pour le cimitière et cela avec les cérémonies ordinaires par nous preſte Recolet ſous ſigné aumonier au dit fort en foy de quoy avons ſigné

Sepulture de Joſeph Deliſle garcon habitant de Longueuille.

fr. Denys Baron p. R.
Aumonier.

L'an mille ſept cent cinquante quatre le ſixième d'Aout eſt decedé dans le fort duqueſne ſous le titre de l'Aſſomption de la Ste

Sepulture d'Ambroiſe Boivin homme marié habitant de La Baie St. Paul au bas de Quebec.

Vierge Ambroiſe boivin homme marié habitant de la baye de St. Paul au bas de quebec apres avoir receu les ſts ſacremens de pénitence et d'extrem onction ſon corps a été inhumé dans le lieu deſtiné pour le cimitière et cela avec les cérémonies ordinaires par nous preſtre Recolet ſouſſigné Aumonier du Roy au dit fort en foy de quoy avons ſigné.

fr. Denys Baron p. R.
Aumonier.

NOUS Capitaine d'ynfenterie commandant general du party de la belle Rivière des forts de la preſqu'ille de la rivière aux bœufs et de celui de duqueſne certifions que les extraits cy deſſus ſont conformes à l'original fait au fort duqueſne le dix daout mille ſept cent cinquante quatre.

Vu
Contrecœur.

LE preſent Regiſtre contenant cinq feuillets blancs non compris le préſent a eſté cotté et paraphé par nous capitaine dynfenterie commendant général du party de la Belle Rivière des forts de la preſquille de la rivière aux Bœufs et de celuy de duqueſne, lequel ſervira à enregiſtrer les extrais mortuaires baptemes et ſepultures qui ſe feront au dit fort duqueſne ſous le titre de l'Aſſomption de la Ste Vierge lequel regiſtre ſervira au dits enregiſtremens pendant le reſtant de cette année mille ſeptcent cinquante quatre.

Fait double au fort duqueſne le trante et un d'aout mille ſeptcent cinquante quatre.

Fort du Queſne Riv^re^ Oïo, CONTRECŒUR.

L'AN mille ſept cent cinquante quatre le ſix Septembre eſt decedé au fort duqueſne ſous le titre de l'Aſſomption de la Ste Vierge à la belle Rivière le nommé J. beau

Sepulture de Jean Beau

garcon habitant dans la Riviere de Chambly ſeignery de Contre Cœur.

habitant dans la riviere de Chambly Seigneury de Contrecœur, lequel eſtoit agé de vint ans ou environ apres avoir receu les ſaints ſacremens de penitence, de viatique et d'extreme onction ſon corps a eſté inhumé dans le cimitière du meme fort et cela avec les ceremonies ordinaires par nous preſte Recolet ſous ſigné aumonier du Roy au dit fort Duqueſne ainſi avons ſigné

fr. Denys Baron P. R.
Aumonier.

Sepulture du petit Marin domeſtique de Mr. Droulion.

L'an mille ſept cent cinquante quatre le douze ſeptembre eſt decedé au fort duqueſne ſous le titre de l'Aſſomption de la Ste Vierge á la belle Rivière Henry Marin domeſtique de Mr Droulion agé de quinze ans ou environ apres avoir receu les Sts Sacremens de penitence, de viatique et d'extrem onction ſon corps a eſté inhumé dans le cimi-

tière du ſuſdit fort et cela avec les ceremonies ordinaires par nous preſte Recolet ſous ſigné aumonier du Roy au dit fort ainſi avons ſigné

fr. DENYS BARON P. R.
Aumonier.

Sepulture de Joſeph Brochus garcon habitant de St. Michel au bas de Quebec.

L'an mille ſept cent cinquante quatre le quinze Septembre eſt decedé au fort duqueſne ſous le titre de l'Aſſomption de la Ste Vierge à la belle Riviere le nommé Joſeph Brochus de la paroiſſe de St. Michel au bas de Quebec agé d'environ vingt trois ans ou environ après avoir receu les Sts Sacremens de penitence, de viatique et d'extrem onction ſon corps a eſté inhumé dans le cimitière du mème fort par nous pte Recolet ſouſſigné aumonier du Roy au dit fort ainſi nous avons ſigné

fr. DENYS BARON P. R.
Aumonier.

Sepulture de Francois Delorme charpentier au fort Duquesne.

L'an mille sept cent cinquante quatre le sixe de Septembre est decedé au fort Duquesne sous le titre de l'Assomption de la Ste Vierge a la Belle Riviere francois de l'orme estant maitre charpentier au fort Duquesne et natif de la paroisse du Sault au Recolet, agé de trente ans ou environ après avoir receu les sacremens de penitence, de viatiq et d'extrem onction son corps a esté inhumé dans le cimitiere du meme fort et cela avec les ceremonies ordinaires par nous ptre Recolet sous signé aumonier du Roy au susdit fort ainsi avons signé

fr. Denys Baron P. R.
Aumonier.

Sepulture de Alexandre

L'an mille sept cent cinquante quatre le trente Octobre est decedé au fort Duquesne sous le titre de l'Assomption de la Ste Vierge a la belle Riviere Alexan-

dre Marquis de la paroiſſe de Camouraſkas au bas de Quebec, agé de vingt cinq ans ou environ après avoir receu les ſts ſacremens de penitence de viatique et d'extrem onction ſon corps a eſté inhumé ans le cimitiere du meme fort et cela avec les cérémonies ordinaires par nous preſte Recolet ſouſſigné Aumonier du Roy au dit fort ainſi nous avons ſigné

Marquis de la paroiſſe de Camouraſka au bas de Quebec.

fr. Denys Baron P. R.
Aumonier.

L'an mille ſept cent cinquante quatre le trois Novembre a eſté baptiſé avec les cérémonies ordinaires Deniſe ſauvageſſe Louve agé de douze ans ou environ laquelle deſiroit ardament le ſt bapteme que nous preſte Recolet ſouſſigné Aumonier du Roy du fort Duqueſne le luy avons adminiſtré en foy de quoy nous avons ſigné

Bapteme de Deniſe Sauvageſſe Louve.

fr. Denys Baron P. R.
Aumonier.

Sepulture de Denise Sauvagesse Louve.

L'an mille sept cent cinquante quatre le cinq Novembre est decedé aupres du fort Duquesne Denise Sauvagesse Louve agé de douze ans ou environ ayant esté baptisée deux jours auparavant son corps a esté inhumé dans le cimitière du fort Duquesne et cela avec les ceremonies ordinaires par nous ptre Recolet soussigné Aumonier du Roy au dit fort en foy de quoy nous avons signé

fr. Denys Baron P. R.
Aumonier.

LE preſent Regiſtre contenant ſept feuliets blancs non compris le préſent a eſté cotté et paraphé par nous capitaine dynfenterie commendant en chef des forts Duqueſne de la preſqu'ille et de la Riviere aux bœufs lequel ſervira a enrégiſtrer Les baptemes, mariages et ſepultures qui ſe feront au dit fort Duqueſne à la belle Riviere ſous le tiſtre de L'Aſſomption de la tres Ste Vierge et cela pendant la preſente année mille ſept cent cinquante cinq Lequel Regiſtre a eſté remis au père Denys Baron pte Recolet aumonier du Roy au fort Duqueſne fait au dit fort le premier janvier mille ſept cinquante cinq

CONTRECŒUR

Fort Duqueſne, Rre Oïo.

L'AN mille ſept cent cinquante cinq le trois de janvier dans le fort Duqueſne, à la belle Riviere ſous le

titre de L'Aſſomption de la très Ste Vierge eſt decedé Pierre Langevin garçon habitant de la paroiſſe de L'immaculée Conception ditte La pointe Olivier a Chambly après avoir receu les Sts Sacremens de penitence de viatique et d'extrem onction ſon corps a eſté inhumé dans le Cimitiere du même fort et cela avec les ceremonies ordinaires par nous ptre Recolet aumonier du Roy au dit Fort en foy de quoy avons ſigné

Sepulture de Pierre Langevin garçon habitant de la paroiſſe de L'immaculée Conception ditte Lapointe Olivier de Chambly.

fr. Denys Baron P. R.
Aumonier.

L'an mille ſept cent cinquante cinq le quinze janvier dans le fort Duqueſne à la belle Rivière ſous le titre de l'Aſſomption de la très Ste Vierge eſt decedé Pierre Texier garcon habitant de la paroiſſe de Ste Anne , ſeignerie de Gatineaux du gouvernement des Trois Rivieres agé d'environ de

Sepulture de Pierre Texier garçon habitant de la paroiſſe de Ste. Anne Seignerie de

vint ſept ans, après avoir reçeu les Sts Sacremens de penitence de viatique et d'extrem onction ſon corps a eſté inhumé dans le cimitiere du meſme fort et cela par nous pte Recolet premier aumonier du Roy au dit fort Duqueſne: en foy de quoy avons ſigné

Gatineaux du gouvernement des 3 Rivieres.

fr. Denys Baron P. R.
Aumonier.

L'an mille ſept cent cinquante cinq, le quatorzeme de febvrier dans le fort Duqueſne à la belle Riviere, ſous le titre de l'Aſſomption de la très Ste Vierge eſt decedé François Trudel garçon habitant de la paroiſſe de St. François de ſalle ditte La pointe aux trembles de Quebec après avoir receu les Sts ſacremens de penitence, de viatique, et d'extrem onction lequel eſtoit agé d'environ de vint cinq ans ſon corps a eſté inhumé dans le cimitière du

Sepulture de Francois Trudel garcon habitant de la paroiſſe de St. Francois de ſalle ditte La pointe aux trembles de Québec.

meſme fort , et cela avec les ceremonies ordinaires par nous ptre Recolet aumonier du Roy au dit fort en foy de quoy avons ſigné

fr. DENYS BARON P. R.
Aumonier.

Bap. de Marie Jeane Vermette Anglaiſe appartenant a Mr De Contrecœur.

L'an mille ſept cent cinquante cinq le deuxieſme mars , a eſté baptiſée avec les ceremonies ordinaires de noſte mère la Ste Egliſe Catholique Marie Jeanne Vermet agée de dix neufs moys ou environ née en Nouvelleville Speancalluianci , fille de Jean Vermet françois de nation , cy devant habitant de nouvellville ſpeancalluianci lequel a eſté tué par les *Chaougnons* venant ſe joindre aux catholiques de ces contrées de Jeanes Voleenbork anglaiſſe de nation , native de Nord Caroline ſes père et mère , le parrain a eſté Monſieur Pierre Claude de Contrecœur eſcuyer Sieur de

Beaudry capitaine dynfenterie commendant en chef des forts Duquefne , de la prefqu'ille et de la Riviere aux bœufs , La maraine Marie Jofeph Chainier femme du Sieur Norment negotiant a la belle Riviere Lefquels ont fignés conjointement avec nous pte Recolet aumonier du Roy au fufdit fort Duquefne fous le titre de l'Affomption de la très Ste Vierge à la belle Rivière.

CONTRECŒUR

MARIE JOSEPH CHAINIER NORMAND

fr. DENYS BARON P. R. Aumonier.

Sepulture de Michel Boucher habitant de St. Nicolas aupres de Quebec

L'an mille fept cent cinquante cinq le cinquieme de May , eft decedé au fort Duquefne fous le titre de l'Affomption de la Ste Vierge à la belle Riviere Michel Boucher garçon habitant de la paroiffe de St. Nicolas auprès de Quebec après avoir reçeu les Sts

Sacremens de penitence de viatique et d'extrem onction lequel eſtoit agé de vint ans ou environ ſon corps a eſté inhumé dans le cimitière du mème fort et cela avec les ceremonies ordinaires par nous ptre Recolet ſouſſigné aumonier du Roy au ſuſdit fort en foy de quoy avons ſigné.

fr. Denys Baron P. R.
Aumonier.

Sepul. de Pierre ſimar garçon habitant de la paroiſſe de la petite Rivière au bas de Quebec.

L'an mille ſept cent cinquante cinq le cinquieſme de Julliet a eſté tué et a eu ſa chevelure levée , le nomé Pierre Simard garçon habitant de la paroiſſe de la petite Rivière au bas de Quebec lequel eſtoit agé de vint trois ans ou environ (lequel a ſatiſfait à ſon devoir paſchal) ſon corps a eſté inhumé dans le cimitière du fort Duqueſne ſous le tiſtre de l'Aſſomption de la Ste Vierge à la belle Rivière et cela avec les ceremonies par nous preſte Re-

colet ſouſſigné aumonier du Roy au dit fort Duqueſne en foy de quoy avons ſigné

fr. Denys Baron P. R.

Aumonier.

L'an mille ſept cent cinquante cinq le neuf de Julliet a eſté tué dans le combat donné contre les Anglois le meſme jour le nommé Limoge garçon habitant des milles iſles, paroiſſe de St. Louis, lequel eſtoit agé d'environ de vint ſix ans et le corps duquel a eſté enterré ſur le champ de baptaille par Mr Le Borgne cadet a leguilliette, ainſi qu'il nous l'a déclaré a nous ptre Recolet ſouſſigné aumonier du Roy au fort Duqueſne ſous le titre de l'Aſſomption de la Ste Vierge à la belle Riviere en foy de quoy avons ſigné

Le mort du nomé Limoge garcon habitant des mille iſles paroiſſe de St. Louis.

fr. Denys Baron P. R.

Aumonier.

L'an mille ſept cent cinquante cinq le neuf de julliet eſt decedé au fort Duqueſne a la belle Riviere ſous le tiſtre de l'Aſſomption de la Ste Vierge le nommé Jean Baptiſte Talion garçon habitant des milles iſles paroiſſe de St. Louis ayant eſté bleſé le meſme jour dans le combat donné contre les Anglois, lequel a receu les Sts ſacremens d'extrem onction et de penitence ſon corps a eſté inhumé dans le cimitiere du meſme fort le dix du préſent et cela avec les ceremonies ordinaires par nous pre Recolet Aumonier du Roy au ſuſdit fort en foy de quoy avons ſigné

Sepulture de Jean Baptiſte Talleon garcon habitant des mille iſles paroiſſe de St. Louis.

fr. Denys Baron P. R.
Aumonier.

L'an mille ſept cent cinquante cinq le neuf de Julliet a eſté tué au combat donné contre les Anglois et le meſme jour que deſſus Mr Dericherville eſcuyer Sieur de Carqueville,

Sepulture de Mr. Carqueville Lieute-

Carqueville , Lieutenant dans les troupes du detachement de la marine après avoire eſté le meſme jour en confeſſe lequel eſtoit agé d'environ de trente trois ans : ſon corps a eſté le dixieſme du ſuſdit mois inhumé dans le cimitiere du fort Duqueſne à la belle Riviere ſous le titre de l'Aſſomption de la Ste Vierge , et cela avec les ceremonies ordinaires par nous pre Recolet ſouſſigné aumonier du Roy au ſuſdit fort en foy de quoy avons ſigné

nant dans les troupes du detachement de la marine.

fr. Denys Baron P. R.
Aumonier.

L'an mille ſept cent cinquante cinq le dix de Julliet eſt decedé au fort duqueſne ſous le titre de l'Aſſomption de la Ste Vierge Mr Jean Baptiſte de La Perade eſcuyer Sieur de Parieux enſeigne dans les troupes de l'iſle Royale ayant eſté bleſſé le neuf du preſent mois dans le combat donné

Sepulture de Mr Lapérade officier dans les troupes de L'iſle Royale.

contre les Anglois après avoire reçeu les Sts ſacremens de penitence et d'extrem onction ſon corps a eſté inhumé dans le cimitière du meſme fort par nous ptre Recolet ſouſſigné aumonier du Roy au ſuſdit fort en foy de quoy avons ſigné

fr. Denys Baron P. R.
Aumonier.

Sepulture de Mr De Beaujeux Commandant du fort Duqueſne.

L'an mille ſept cinquante cinq le neuf de Julliet a eſté tué au combat donné contre les Anglois et le meſme jour que deſſus, Mr Léonard Daniel eſcuyer, Sieur de Beaujeux capitaine d'infenterie commandant du fort Duqueſne et de L'armée, lequel eſtoit agé d'environt de quarente cinq ans ayant eſté en confeſſe et fait ſes devotions le meſme jour, ſon corps a eſté inhumé le douze du meſme mois dans le cimitière du fort Duqueſne ſous le titre de l'Aſſomption de la Ste Vierge à

la belle Riviere et cela avec les ceremonies ordinaires par nous pre Recolet ſouſſigné aumonier du Roy au ſuſdit fort en foy de quoy avons ſigné.

fr. DENYS BARON P. R.
Aumonier.

L'an mille ſept cent cinquante cinq le vint ſept de Julliet a eſté inhumé dans le cimetière du fort Duqueſne à la belle Rivière, le corps de Charle, eſcuyer ſieure de Sennonville, Cadet a l'eguilliette: et cela avec les ceremonies ordinaires par nous pre Recolet ſouſſigné Aumonier du Roy au ſuſdit fort en foy de quoy avons ſigné

Sepulture de Mr Sennonville cadet à leguillette.

fr. DENYS BARON P. R.
Aumonier.

L'an mille ſept cent cinquante cinq le vint neuf de Julliet eſt decedé au fort Duqueſne ſous le titre de l'Aſſomption de la Ste Vierge à la belle Rivière, Jean

Sepulture de Jean Baptiſte Dupuis garcon habitant de Laprairie de la Magdeleine.

Baptiſte Dupuis garçon habitant de la prairie de La Magdeleine ayant eſté bleſſé le neuf du ſuſdit mois dans le combat donné contre les Anglois lequel a reçeu les Sts Sacremens de penitence le viatique et l'extrem onction, ſon corps a eſté inhumé dans le cimitière du meſme fort et cela avec les ceremonies ordinaires par nous pre Recolet ſouſſigné aumonier du Roy au dit fort en foy de quoy avons ſigné

fr. Denys Baron P. R.
Aumonier.

Sepulture de Mr Joſeph Hartel cadet dans les troupes.

L'an mille ſept cent cinquante cinq le trente de Juilliet eſt decedé au fort Duqueſne ſous le titre de l'Aſſomption de la Ste Vierge à la belle Riviere Mr Joſeph Hartel eſcuyer ſieur de Ste Thereſſe cadet dans les troupes de la marine agé de vint deux ans ou environ apres avoir reçeu les ſacremens de penitence, viatique

et d'extrem onction ſon corps a eſté inhumé dans le cimitière du ſuſdit fort par nous preſte Recolet ſouſſigné aumonier du Roy aux forts de la preſqu'ille et de La riviere aux bœufs et cela avec les ceremonies ordinaires et lagrement du pere Denys Baron Aumonier du Roy au ſuſdit fort Duqueſne lequel a ſigné avec nous

f. Luc Collet P. R.
aumonier de la preſqu'ile et
Riviere aux bœufs.

fr. Denys Baron p. R.
Aumonier du fort Duqueſne.

L'an mille ſept cent cinquante cinq le dix huit de Septembre a eſté baptiſé avec les ceremonies ordinaires de Noſtre Mère la Ste Egliſe Jean Daniel Norment né du meſme jour fils de Jean Gaſpar Norment et de Marie Joſeph Chainier ſes père et mère en legitime mariage le parain a eſté Monſieur John Daniel eſcuyer ſieur Dumas

Bap. de Jean Daniel Norment.

capitaine dynfenterie commendant en chef des forts de la preſquille, de la riviere aux bœufs et de celuy de Duqueſne a la belle riviere la maraine a eſtée thérèſe norment Laquelle a declaré ne ſavoir ſigner, le parain ſeul a ſigné avec nous.

DUMAS.

fr. DENYS BARON p. R.
Aumonier.

L'an mille ſept cent cinquante cinq le vint quatre ſeptembre eſt decedé au fort Duqueſne ſous le titre de l'Aſſomption de la Ste Vierge, à la belle Riviere Jean Daniel norment fils de Gaſpar Norment et de Marie Joſeph Chainier, ſon corps a eſté inhumé dans le cimitière du meſme fort et cela avec les ceremonies ordinaires par nous preſte Recolet ſouſſigné Aumonier du Roy au dit fort en foy de quoy nous avons ſigné

Sepulture de Jean Daniel Norment.

fr. DENYS BARON P. R.
Aumonier.

LE préſent Regiſtre contenant huit feuliets blancs non compris le préſent a eſté cotté et paraphé par nous capitaine d'ynfenterie commendant en chef du fort Duqueſne et ſes dependances lequel ſervira a enregiſtrer les baptemes, mariages et ſepultures qui ſe feront au dit fort Duqueſne à la belle Riviere ſous le titre de l'Aſſomption de la très Ste Vierge et cela pendant la preſente année mille ſept cent cinquante ſix Lequel Regiſtre a eſté remis au père Denys Baron, pte Recolet aumonier du Roy au fort Duqueſne fait au dit fort le vint deux Avril mille ſept cent cinquante ſix.

DUMAS.

L'AN mille ſept cent cinquante ſix le vint d'avril eſt decedé au fort Duqueſne ſous le titre de l'Aſſomption de la Ste Vierge Thérèſe Sepulture de

Thereſe Norment.

Norment, agée de quatorze ans, après avoir receu les Sts Sacremens de penitence de viatique et d'extrem onction ſon corps a eſté inhumé dans le Cimitière du ſuſdit fort et cela avec les ceremonies ordinaires par nous ptre Recollet aumonier du Roy au dit fort Duqueſne en foy de quoy avons ſigné.

fr. Denys Baron p. R.

Aumonier.

Sepulture de Coroco ſauvage Outahais de Michel Makina.

L'an mille ſept cinquante ſix le vint ſept d'avril eſt decedé au fort Duqueſne le nommé Coroco Sauvage Outahais de la miſſion de Michelmakina le corps duquel a eté inhumé dans le cimitière du meſme fort et cela avec les ceremonies ordinaires par nous preſte Recolet ſouſſigné aumonier du Roy au dit fort Duqueſne

quesne en foy de quoy, nous avons signé.

fr. Denys Baron P. R.
Aumonier.

L'an mille sept cent cinquante six le quinze de May a esté baptisée par nous pretre Recolet soussigné aumonier du Roy au fort Duquesne sous le titre de l'Assomption de la Ste Vierge à la belle Riviere et cela avec les ceremonies de la Ste Eglise helaine Candon agée de deux mois, fille de Jean Candon et de sara Choisy, ses père et mère en legitime mariage tous deux irlandois de nation et catholiques de Religion, lesquels ont eté pris par les Chaouoinons en venant ici se joindre aux catholiques le parain a esté Monsieur jean bap Garault garde des magazins du Roy au susdit fort Duquesne la maraine Marie joseph chainier femme du sieur Norment nego-

Bapt. de helaine Candon irlandoise née parmi les Chaouoinons.

tiant à la belle Riviere : lesquels ont signé conjointement avec nous ainsi que le père de l'enfant.

MARIE JOSEPH MAR CHENIÉ NORMAT.

GARAUD JOHANES CONDON.

fr. DENYS BARON P. R. Aumonier.

Bap. de Denise Louise Angloise de Nation.

L'an mille sept cent cinquante six le vint huit may a esté baptisé par nous preste Recolet soussigné Aumonier du Roy au fort Duquesne sous le titre de l'Assomption de la Ste Vierge à la belle Riviere , et cela avec les ceremonies ordinaires de la Ste Eglise Catholique Denise Louise Angloise de nation agée de trois jours , la mère ayant eté prise par les sauvages Loups et ensuite donné a Mr Dumas commendant du fort Duquesne , le parain a esté Monsieur Joachaim de la Noüe escuyer Sieur de Robusel enseigne

en pied dans les troupes du detachement de la Marine la maraine félicite Ste Marie le parain ſeul a ſigné avec nous la maraine ne le ſachant.

LANOÜE.

fr. DENYS BARON P. R.
Aumonier.

L'an mille ſept cent cinquante ſix le trois de Juin eſt decedé dans le fort Duqueſne, ſous le titre de l'Aſſomption de la Ste Vierge a la belle Riviere Jean b. Maſion garçon habitant dans la paroiſſe de l'Aſſomption, agé de vint trois ans ou environ après avoir receu les Sts Sacremens de penitence, d'Eucariſtie et d'extrem onction et ſon corps a eſté inhumé par nous pre Recolet ſouſſigné Aumonier du Roy au dit fort en foy de quoy nous avons ſigné.

Sepulture de Jean b. Maſion.

fr. DENYS BARON P. R.
Aumonier.

Sepulture d'Alexandre pagé.

L'an mille ſept cent cinquante ſix le vint de Juin eſt decedé dans le fort duqueſne ſous le titre de l'Aſſomption de la Ste Vierge a la belle Riviere Alexandre Pagé, de la paroiſſe de Cap Santé : lequel eſtoit agé de vint deux ans ou environs, après avoir receu les Sts Sacremens de penitence, de viatique et d'extrem onction ſon corps a eſté inhumé dans le cimitière du ſuſdit fort et cela avec les ceremonies ordinaires par nous preſte Recolet ſouſſigné aumonier du Roy au dit fort Duqueſne, en foy de quoy nous avons ſigné.

fr. Denys Baron P. R.
Aumonier.

Sepulture de Joſeph Durocher.

L'an mille ſept cent cinquante ſix le vint huit de Juin eſt decedé au fort Duqueſne ſous le titre de l'Aſſomption de la Ste Vierge à la belle Riviere Joſeph Durocher, maitre charpentier pour le

Roy en ce poſte , natif de la paroiſſe de La Magdeleine en Canada lequel eſtoit agé de vint ſix ans ou environs apres avoir reçeu les ſacremens de penitence , de viatique et d'extrem onction ſon corps a eſté inhumé dans le Cimitiere du meſme fort et cela avec les ceremonies ordinaires par nous pte Recolet ſouſſigné aumonier du Roy au dit Fort Duqueſne en foy de quoy nous avons ſigné.

fr. Denys Baron P. R.
Aumonier.

L'an mille ſept cent cinquante ſix le neuf Julliet a eſté baptiſé par nous preſte Recolet ſous ſigné aumonier du Roy au fort Duqueſne ſous le titre de l'Aſſomption de la Ste Vierge à la belle Riviere et cela avec les ceremonies de la Ste Egliſe Catholique Marie Louiſe agée de ſix ſemaines ou environ fille de

Bap. de Marie Louiſe Flarcey irlandoiſe.

Patrice flarcey et de francoiſe Langford priſe par les ſauvages Chaougnon ſes père et mère en legitime mariage contracté en pelſavenie en préſence d'un preſte Catholique , les dits père et mère eſtant irlandois de nation et Catholique de Religion le parain a eſté Louis De Quindre eſcuyer ſieur d'ouville la maraine félicite Ste Marie qui ont ſigné avec nous.

LOUIS DE QUINDRE DOUVILLE.

FELICITE JOSEPH STE. MARIE.

fr. DENYS BARON P. R.

Aumonier.

Bap. de Marie Louiſe Ste. Marie.

L'an mille ſept cent cinquante ſix le neuf d'aout a eſté baptiſée par nous pre Recolet ſous ſigné aumonier du Roy au fort Duqueſne ſous le titre de l'Aſſomption de la Ste Vierge à la belle Rivière et cela avec les ceremonies ordinaires Marie Louiſſe née du meſme jour fille de Joſeph

Ste Marie et de Louiſſe piedalu ſes père et mère en legitime mariage , le parain a eſté le ſieur françois forgue chirurgien en ce poſte La maraine felicité Ste. Marie leſquels ont ſigné avec nous les meſmes jour et an que deſſus en foy de quoy avons ſigné.

F. FORGUE.

FELLICITE STE. MARIE.

fr. DENYS BARON P. R.

Aumonier.

L'an mille ſept cent cinquante ſix le dix daout je preſte Recolet aumonier du Roy au fort Duqueſne et ſous le titre de l'Aſſomption de la Ste. Vierge à la belle Rivière certifie avoir ſuppléer le meſme jour que deſſus les ceremonies du bapteſme a Catherine Laquel j'ay baptiſée eſtant dangereuſement malade , fille de Guiaulme Smith et de

Bapt. de Catherine Smith Angloiſe de Nation.

Cecile Bangarnoz ſes pere et mere , le parain a eſté Jean hainguain irlandois de nation et catholique de Religion , La maraine Barbe Conorade allemande de nation et Catholique de Religion : leſquels ont déclaré ne ſcavoir ſigné en foy de quoy j'ai ſigné

fr. Denys Baron P. R.

Aumonier.

Baptême de Barbe Smith Angloiſe de Nation.

L'an mille ſept cent cinquante ſix le dix d'Aout a eſté baptiſée par nous pre Recolet ſous ſigné aumonier du Roy au fort Duqueſne ſous le titre de l'Aſſomption de la Ste Vierge barbe agée de deux ans fille de Guiaulme Smith et de Cecile Bangarnoz ſes père et mère , le parain a eſté Jean Candon irlandois de nation et Catholique de religion , La maraine Barbe Conorade alemande de nation et Catholiq

tholiq de religion le parain ſeul a ſigné avec nous.

JAN CANDON

fr. DENYS BARON P. R.

Aumonier.

L'an mille ſept cent cinquante ſix le quatorze d'Aout eſt decedé au fort Duqueſne ſous le titre de l'Aſſomption de la Ste Vierge à la belle Rivière Catherine Smith angloiſe de nation agée de dix-huit mois ayant eſté baptiſée le douze du préſent ſon corps a eſté inhumé dans le cimitière du même fort par nous pte Recolet ſouſſigné aumonier du Roy au dit fort et cela avec les ceremonies ordinaires en foy de quoy nous avons ſigné

Sepulture de Catherine Smith Angloiſe de nation.

fr. DENYS BARON P. R.

Aumonier.

L'an mille ſept cent cinquante ſix le dix huit dAout a eſté bap-

tiſé avec les ceremonies ordinaires par nous pte Recolet ſous ſigné aumonier du Roy au fort Duqueſne ſous le titre de l'Aſſomption de la Ste Vierge Jean anglois de nation agé de deux ans et demie fils de Jean Turner, Anglois de nation et de Marie Neuuton Angloiſe de nation Le pere et mere en legitime mariage, le parain a eſté Jean hanguain irlandois de nation et Catholique de Religion, la maraine Sara foiſſi irlandoiſe de nation et Catholique de Religion leſquels ont déclaré ne ſavoir ſigné en foy de quoy nous avons ſigné

Bapt. de ean Turner Anglois de Nation.

fr. Denys Baron P. R.
Aumonier.

L'an mille ſept cent cinquante ſix le vint huit d'Aout a eſté inhumé dans le cimitière du fort Duqueſne ſous le titre de l'Aſſomption de la Ste Vierge à la belle Rivière le corps d'un Sau-

Sepulture d'un ſauvage huron de la miſſion du detroit.

vage huron de la miſſion du detroit et cela avec les ceremonies ordinaires lequel huron eſtoit agé de dix huit ans environ en foy de quoy nous avons ſigné nous pte Recollet Aumonier du Roy au fort Duqueſne

fr. Denys Baron P. R.

Aumonier.

Sepulture de Jean Baptiſte Matthe de la paroiſſe du Cap Santé ditte la Ste famille.

L'an mille ſept cent cinquante ſix le ſixieſme de Septembre s'eſt noyé dans la belle Rivière le nommé Jean baptiſte Matthe de la paroiſſe du Cap Santé ditte la Ste famille lequel eſtoit agé de vint ans ou environ ſon corps a eſté inhumé dans le cimitiere du fort Duqueſne ſous le titre de l'Aſſomption de la Ste Vierge à la belle Riviere , et cela avec les ceremonies ordinaires par nous ptre Recolet ſous ſigné Aumonier du Roy au ſuſdit fort Du-

quefne en foy de quoy nous avons figné

fr. Denys Baron P. R.
Aumonier.

Sepulture de Thomas jiroux de la paroiffe de St Thomas.

L'an mille fept cent cinquante fix le cinquième de Décembre eft decedé au fort Duquefne fous le titre de l'Affomption de la Ste Vierge à la belle Rivière le nommé Thomas jiroux agé de vint et un an ou environ après avoir receu les faints facremens de penitence et dextrem onction fon corps a efté inhumé dans le cimitiere des picoftés et cela avec les ceremonies ordinaires par nous pte Recolet fous figné Aumonier du Roy au fufdit fort duquefne en foy de quoy nous avons figné

fr. Denys Baron P. R.
Aumonier.

L'an mille fept cent cinquante fix le dix fept decembre a efté baptifé avec les ceremonies ordi-

naires de la Ste Eglise Romaine nostre Mère Jean baptiste Chistiguay grand chef Iroquois agé de quatre vint quinze ans ou environ lequel estant dangereusement malade a demandé ardament le St. Baptesme lequel luy a esté administré le mesme jour que dessus par nous pre Recolet sous signé Aumonier du Roy au fort Duquesne le parain a esté le Sieur Chavaudray interpret des Iroquois lequel a signé avec nous

Bap. du vieux Christiguay grand chef Iroquois.

JH. CHAVAUDRAYE.

fr. DENYS BARON P. R.

Aumonier.

L'an mille sept cent cinquante six le vint cinq Decembre a esté baptisé sous condition par nous pre Recolet sous signé aumonier du Roy au fort duquesne sous le titre de l'Assomption de la Ste Vierge a la belle Rivière, Louis, Anglois de nation agé de dix huit mois ou environ, duquel

Bap. de Louis Anglois de nation duquel on

ignore le nom du père et de la mère.

on ignore le nom du père et de ſa mere lequel eſt en la puiſſance des Sauvages Loups , et qui eſtant dangereuſement malade je ſous ſigné pte Recolet ſous ſigné aumonier du Roy au ſuſdit fort certifie luy avoir adminiſtré le Sacrement de bapteſme et cela avec les ceremonies ordinaires de notre mère de Ste Egliſe , le parain a eſté Monſieur Mutigny eſcuyer ſieur de Variant enſeigne en pied dans les troupes du detachement de la marine la maraine Marie Joſeph ſaldé femme du ſieur Roquette ſergent dans les troupes leſquels parain et maraine ont ſigné avec nous

MARIE JOSETE SADE.
MUTIGNY DE VASSORY.
fr. DENYS BARON P. R.
Aumonier.

L'an mille ſept cent cinquante ſix le vint cinq decembre a eſté baptiſé ſous condition par nous

pre Recolet ſous ſigné aumonier du Roy au fort Duqueſne ſous le titre de l'Aſſomption de la Ste Vierge francoiſe angloiſe de nation agée de quinze mois ou environ de laquelle on ignore le nom du père et de la mère qui eſtant en la puiſſance des ſauvages Loups et en danger de mort je ſous ſigné aumonier du Roy au ſuſdit fort Duqueſne certifie luy avoir adminiſtré le ſacrement de Bapteſme et cela avec les ceremonies ordinaires le parain a eſté le Sieur Charles fleure d'epé, La maraine francoiſe Langfort irlandoiſe de nation et catholique de Religion, leſquels ont ſigné avec nous

Bap. de françoiſe Angloiſe de Nation le nom du père et de la mère de laquelle on ingnore.

FRANCOISE LANFORD.

IGNACE CHARLLE FLEUR D'EPE.

fr. DENYS BARON P. R.

Aumonier.

L'an mille ſept cent cinquante ſix le vint ſept decembre a

eſté baptiſé ſous condition et avec les ceremonies ordinaires, françois Marie, anglois de nation agé de trois ou environ dont on ignore le nom du père et de la mère qui eſt en la puiſſance de Monſieur de Lignery, commandant du fort Duqueſne le parain a eſté Monſieur Louis, Eſcuyer, Sieur Dubuiſſon lieutenant dans les troupes du detachement de la marine, la maraine Suzanne Magdeleine Manſeau leſquels ont ſigné avec nous

Bapt. de françois Marie Anglois de Nation, dont on ignore le nom du père et de la mère.

DUBUISSON.

SEZANE MADELENE MASSO.

fr. DENYS BARON P. R.

Aumonier.

L'an mille ſept cent cinquante ſix le deux d'octobre a eſté baptiſé Denys ſauvage Outaouois agé de douze ans ou environ lequel eſtant dangereuſement malade a demandé le St. Bapteſme que nous nous pre Recolet ſous ſigné luy

Bap. de Denys Sauvage Outaouais.

luy avons adminiſtré ainſi nous avons ſigné

fr. Denys Baron P. R.
Aumonier.

L'an mille ſept cent cinquante ſix le dix octobre eſt decedé auprès du fort Duqueſne Denys ſauvage Outaouois agé de douze ans ou environ ayant eſté baptiſé le deux du preſent mois ſon corps a eſté inhumé dans le cimitière du ſuſdit fort duqueſne et cela pour nous pre Recolet ſous ſigné aumonier du Roy au dit fort ainſi nous avons ſigné

Sepulture de Denys Sauvage Outaouais.

fr. Denys Baron P. R.
Aumonier.

Achevé d'Imprimer après l'original au Greffe de Montréal, par J. Munsell, ce 14 Mars, 1859, à Albany.